

# COMBO TUNER METRONOME

# TM-50

Uživatelský manuál

**KORG**

## Upozornění

### Umístění

Použijete-li přístroj v následujících místech, může dojít k poškození.

- Na přímém slunečním světle
- V místech s extrémní teplotou nebo vlhkostí
- Na příliš špinavých a prašných místech
- Kde dochází k silným otřesům
- V blízkosti magnetického pole

### Napájení

Kdykoliv přístroj nebudete používat, vypněte jej. Vyměňte baterii, abyste předešli jejímu vytečení, není-li ladička používána po delší dobu.

### Interference s jinými elektrickými zařízeními

Rádio a televize, umístěné poblíž, mohou mít rušený příjem signálu. Proto přesuňte nástroj do příslušné vzdálenosti od rádia a televize.

### Obsluha

Abyste předešli poškození, obsluhujte přepínače a další prvky na panelu decentně.

### Péče

Potřebujete-li přístroj vyčistit, použijte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte tekuté čističe, jako je benzín či rozpouštědlo, nebo hořlavé čisticí prostředky.

### Uchování manuálu

Po přečtení manuálu jej uchovejte pro případné další použití.

### Přístroj musí stát vždy samostatně

Nikdy nestavějte žádné nádoby s vodou poblíž nástroje. Tekutina by se mohla dostat dovnitř, což může způsobit poškození, požár nebo elektrický šok. Dbejte na to, aby dovnitř nezapadly žádné kovové předměty.

Výhradní distributor **KORG** pro ČR a SR:

**MUSIC PARK**, Na Hraničkách 36, 682 01 Vyškov  
Tel.: +420 517 333 993, [www.music-park.cz](http://www.music-park.cz)



Záruční a pozáruční servis zajišťuje firma **MUSIC PARK**, Vyškov.  
e-mail: [servis@music-park.cz](mailto:servis@music-park.cz)

*Tento manuál je dodáván výhradně s výrobky v distribuci firmy  
**MUSIC PARK**.  
Užívání, kopírování a rozšiřování tohoto textu je chráněno podle autorského  
zákona a dalších právních norem.*

### Poznámka o odpadech (pro EU)



Pokud je tento symbol na obalu produktu, v manuálu, na baterii, nebo obalu baterie, značí to, že když chcete zlikvidovat produkt, manuál, balení nebo baterii, musíte to provést předepsaným způsobem.



Nepatří proto do běžného domácího odpadu. Likvidací předepsaným způsobem chráníte lidské zdraví a zabráníte špatnému vlivu na životní prostředí. Jelikož správná metoda likvidace závisí na příslušných zákonech dané země a lokality, kontaktujte reprezentaci místní administrativy kvůli podrobnostem. Jestliže navíc baterie obsahuje těžké kovy v nadměrném množství, je zobrazen také chemický symbol pod "zkříženým" symbolem pro baterie či jejich balení.

### DŮLEŽITÁ POZNÁMKA PRO ZÁKAZNÍKY

Tento produkt byl vyroben podle předpisu přísných specifikací a požadavků na napětí, aplikovaných v zemi, pro kterou je zamýšlen a bude využíván. Pokud jste jej zakoupili přes internet, zásilkovou službou a/nebo telefonním prodejem, musíte ověřit, zda je produkt zamýšlen pro použití ve vaší zemi, kde sídlíte.

**VAROVÁNÍ:** Použití produktu ve vaší zemi, jiné než pro kterou je připraven, může být nebezpečné a může znamenat ztrátu Záruky výrobce nebo distributora. Proto si ponechejte účtenku, jako důkaz zakoupení produktu, jinak můžete přijít o Záruku výrobce nebo distributora.

Veškeré produkty a jména společností jsou obchodními známkami nebo registrovanými obchodními známkami příslušných majitelů.

# Obsah

<b>Hlavní charakteristika</b> .....	6	Ladění dle referenčního tónu (režim Sound Out) .....	11
<b>Instalace baterií</b> .....	6	Ladění pomocí referenčního tónu a stupnice (režim Sound Back) .	12
<b>Použití stojánku</b> .....	7	<b>Použití metronomu</b> .....	13
<b>Části TM-50 a jejich funkce</b> .....	7	Nastavení tempa a délky taktu ..	13
<b>Za/vypnutí nástroje</b> .....	8	Použití Tap tempo .....	14
Zapnutí přístroje.....	8	<b>Použití ladičky a metronomu najednou</b> .....	15
Vypnutí metronomu.....	9	Použití ladičky a metronomu najednou .....	15
<b>Zapojení</b> .....	9	<b>Podsvícení</b> .....	17
Chcete-li zapojit nástroj nebo kontaktní mikrofon atd. ....	9	<b>Specifikace</b> .....	17
Zapojení sluchátek.....	9		
<b>Použití ladičky</b> .....	10		
Ladění při sledování stupnice (režim Meter).....	10		

*Děkujeme za zakoupení Korg kombo ladičky/metronomu TM-50.*

---

## Hlavní vlastnosti

---

S TM-50 můžete ladit nástroje pomocí interního mikrofonu nebo zapojením do jacku INPUT.

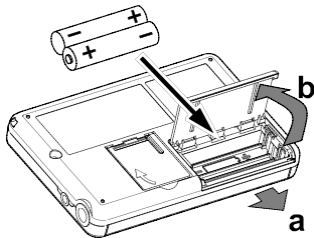
Ladičku a metronom můžete použít individuálně nebo najednou.

---


## Instalace baterií

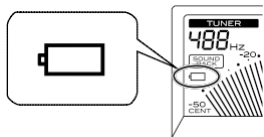
---

1. Odsuňte kryt prostoru pro baterie na zadním panelu TM-50 ve směru "a", jak vidíte na obrázku a zvedněte jej ve směru "b".
2. Vložte baterie, přičemž dbejte na dodržení správné polarizace.



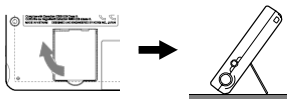
Jestliže přístroj nefunguje, zkuste vyjmout a opět vložit baterie.

 Když začnou být baterie vybité, vlevo na displeji se objeví symbol baterie. Když nastane tato situace, je čas vyměnit baterie.

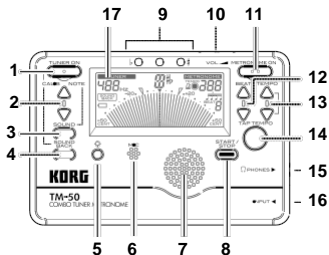


## Použití stojánku

Můžete využít stojánek, který najdete vzadu na TM-50, naklonit ho v požadovaném úhlu pro pohodlnější sledování displeje.

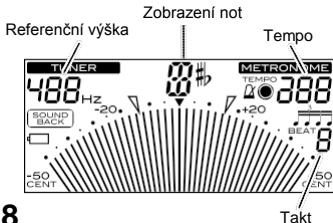


## Části TM-50 a jejich funkce



1. TUNER ON tlačítko
2. CALIB/NOTE ▲, ▼ tlačítka
3. SOUND tlačítko
4. SOUND BACK tlačítko
5. Backlight tlačítko
6. Mikrofon

7. Reprodukter
8. START/STOP tlačítko
9. Ladicí pásmo
10. Hlasitost
11. METRONOME ON tlačítko
12. BEAT ▲, ▼ tlačítka
13. TEMPO ▲ ▼ tlačítka
14. TAP TEMPO tlačítko
15. PHONES jack
16. INPUT jack
17. Displej



8

## Za/vypnutí přístroje

### Zapnutí přístroje

Stiskněte buď tlačítko TUNER ON, nebo METRONOME ON a přístroj se zapne. Když stisknete tlačítko TUNER ON, ladička se spustí v režimu Meter a **TUNER** se objeví na displeji. Když stisknete tlačítko METRONOME ON, metronom se spustí a **METRONOME** se objeví na displeji. TM-50 může používat ladičku a metronom najednou.



Tlačítka TUNER ON a METRONOME ON jsou nižší než ostatní tlačítka, aby nedošlo k nechtěnému zapnutí, když máte TM-50 například v kapse nebo v batohu.



Stiskem vypínače za/vypnete přístroj.

## Vypnutí ladičky

Když máte zapnutou ladičku, stiskem tlačítka TUNER ON ji vypnete. Ladička se také vypne automaticky, není-li používána po dobu 20 minut.

## Vypnutí metronomu

Když máte zapnutý metronom, stiskem tlačítka METRONOME ON jej vypnete. Metronom se také vypne automaticky, není-li používán po dobu 20 minut.

---


## Zapojení

---


### Chcete-li zapojit nástroj nebo kontaktní mikrofon atd.

Chcete-li ladit nástroj se snímačem, jako je například elektrická kytara,

zapojte kabel do nástroje a druhý konec kabelu do jacku INPUT na TM-50.

 Jack INPUT je pouze pro 1/4" mono kabel. Stereo (TRS) kabely nelze použít.

Chcete-li ladit nástroj pomocí kontaktního Korg mikrofonu (samostatně prodáván), zapojte mikrofon do jacku INPUT na TM-50.

 Není-li zařízení zapojeno do jacku INPUT, ladění bude prováděno interním mikrofonem.

### Zapojení sluchátek

Do jacku PHONES můžete zapojit sluchátka s 1/8" mini-plug konektorem. Když jsou zapojeny, nebude z reproduktoru slyšet žádný zvuk. Ovládním Volume nastavte hlasitost sluchátkového výstupu.


---


## Použití ladičky



---

### Ladění při sledování stupnice (režim Meter)

1. Zapojte kabel nástroje nebo kontaktního mikrofonu do jacku INPUT na TM-50.

 Není-li zařízení zapojeno do jacku INPUT, ladění bude prováděno interním mikrofonem.

2. Stiskněte tlačítko TUNER ON.  
 se objeví v horní části displeje a kalibrace (referenční výška) bude zobrazena přímo pod tím.


3. Chcete-li změnit kalibraci, stiskněte tlačítko CALIB/NOTE  nebo .

Hodnota kalibrace se zvyšuje a snižuje po 1 Hz. Podržením těchto tlačítek můžete plynule zvyšovat nebo snižovat hodnotu.

Toto nastavení zůstane uloženo, i když vypnete nástroj.

4. Zahrajte jeden tón na nástroj.

Nota nejbližší vstupnímu zvuku se objeví uprostřed displeje. Nalaďte nástroj na správnou výšku, až se objeví jméno požadované noty.

 Pokud použijete interní mikrofon, umístěte nástroj co nejbližší k němu, aby okolní zvuky nebyly snímány a neovlivňovaly ladění.

5. Zatímco hraje jeden tón na svůj nástroj, ladte jej tak, aby špička stupnice ukazovala "▼" a prostřední indikátor ukazatele ladění svítil.

Levý indikátor ukazatele ladění se rozsvítí, je-li výška tónu příliš nízko a pravý indikátor se rozsvítí, je-li příliš vysoko.

Chcete-li ladit pouze velkou nebo malou tercií nad daným tónem, použijte “ $\nabla$ ” (-13.7 centů) nebo “ $\nabla$ ” (+15.6 centů) značky na stupnici.

### **Ladění pouze na velkou nebo malou tercií nad tónem**

Chcete-li ladit pouze na velkou tercií nad A (0 centů), naladíte svůj nástroj tak, aby indikátor jména noty ukazoval C a stupnice byla na “ $\nabla$ ”.

Chcete-li ladit pouze na malou tercií nad A (0 centů), naladíte svůj nástroj tak, aby indikátor jména noty ukazoval C a stupnice byla na “ $\nabla$ ”.

### **Ladění dle referenčního tónu (režim Sound Out)**

- 1. Stiskněte tlačítko TUNER ON.**  
Vstoupíte do režimu Meter.

- 2. Tlačítkem SOUND zvolíte režim Sound Out.**

Referenční tón je výstupem z jacku PHONES nebo z reproduktorů.

Ovládáním Volume nastavte výstupní hlasitost.

- 3. Stiskem tlačítka CALIB/NOTE  $\blacktriangle$  nebo  $\blacktriangledown$  zvolte notu.**

Výstupní referenční tón se mění následujícím způsobem.

C(C3)  $\leftrightarrow$  C#  $\leftrightarrow$  D  $\leftrightarrow$  Eb  $\leftrightarrow$  E  $\leftrightarrow$  F  $\leftrightarrow$  F#  $\leftrightarrow$  G  $\leftrightarrow$  G#  $\leftrightarrow$

A  $\leftrightarrow$  B  $\leftrightarrow$  H  $\leftrightarrow$  C(C4)... C(C6)  $\leftrightarrow$  C(C3)...

Toto nastavení zůstane uloženo, i když vypnete nástroj.

- 4. Naladíte nástroj podle referenčního tónu.**

- 5. Stiskem tlačítka SOUND se vrátíte do režimu Meter.**

Jestliže máte nástroj zapojený do jacku INPUT nebo PHONES, režim Meter se spustí také, takže můžete ladit nástroj a zároveň sledovat stupnici.

## Ladění pomocí referenčního tónu a stupnice (režim Sound Back)


Tuto funkci lze použít, když jste zapojeni buď do jacku INPUT, nebo PHONES (nebo do obou).

### 1. Stiskněte tlačítko TUNER ON.

Vstoupíte do režimu Meter.

### 2. Stiskem tlačítka SOUND BACK vstoupíte do režimu Sound Back.

V režimu Sound Back je referenční tón, který je nejbližší tónu vstupního nástroje, výstupem. Ovládním Volume nastavte hlasitost.

Na displeji se objeví ".

Máte-li zapojená sluchátka do jacku PHONES, bude přijímán vstupní zvuk z interního mikrofonu nebo z jacku INPUT a referenční tón bude výstup ze sluchátek.

Jestliže nemáte do jacku PHONES nic zapojeno, je přijímán vstupní zvuk z jacku INPUT a referenční tón je výstup z reproduktorů.



Jestliže nejsou zapojeny ani jack PHONES, ani INPUT, režim Sound Back nebude aktivní.

### 3. Naladíte nástroj pomocí referenčního tónu a stupnice.

### 4. Jestliže znovu stisknete tlačítko SOUND BACK, vrátíte se do režimu Meter.

---

## Použití metronomu

---

### Nastavení tempa a délky taktu

#### 1. Stiskněte tlačítko METRONOME ON.

Na displeji se objeví kyvadlo metronomu a nad ním "METRONOME".

#### 2. Stiskem tlačítka TEMPO ▲ nebo ▼ nastavte tempo.

Podržte najednou tlačítka TEMPO ▲ a ▼ po dobu 1 sekundy, čímž přepnete mezi Pendulum Step (kyvadlo mechanického metronomu) a Full Step. Zvolíte-li Pendulum Step, na displeji se objeví "A".

Po volbě "PENDULUM STEP" nebo "FULL STEP" stiskem tlačítek TEMPO ▲/▼ nastavíte tempo. Toto nastavení se zapamatuje, i když vypnete nástroj.

### Pokud jste zvolili "PENDULUM STEP"

Stiskem TEMPO ▲ nebo ▼ zvýšíte nebo snížíte hodnotu tempa o 1 krok. Hodnota se bude měnit plynule, pokud tlačítko podržíte.

30 ⇔ 32 ⇔ 34... 88 ⇔ 92 ⇔ 96... 232 ⇔ 240 ⇔ 252 ⇔ 30...

### Pokud jste zvolili "FULL STEP"

Stiskem TEMPO ▲ nebo ▼ zvýšíte nebo snížíte hodnotu tempa o 1 krok. Hodnota se bude měnit plynule, pokud tlačítko podržíte.

30 ⇔ 31 ⇔ 32... 250 ⇔ 251 ⇔ 252 ⇔ 30...

#### 3. Stiskem START/STOP spustíte metronom.

Kyvadlo metronomu se bude kývat zleva doprava podle tempa, stejně tak tlačítko TAP TEMPO bude blikat v tempu.

4. Chcete-li změnit délku taktu, stiskem tlačítka **BEAT ▲** nebo **▼** můžete zvolit nové nastavení.

Délka taktu se změní následujícím způsobem. **Stiskněte tlačítka BEAT ▲ nebo ▼**: ⇔ 0⇔1... 9 (9 dob)⇔ (duola)⇔ (triola)⇔ (triola bez prostřední doby)⇔ (kvartola)⇔ (kvartola bez prostřední doby)⇔0...

5. Hrajte s tempem metronomu.

6. Stiskem tlačítka **START/STOP** zastavíte metronom.

## Použití Tap tempo

Tempo, které zadáte klepáním (tap), bude zobrazeno jako hodnota BPM (doby za minutu).

1. **Stiskněte tlačítko METRONOME ON.**  
Na displeji se objeví kyvadlo metronomu a nad ním "**METRONOME**".


2. **V pravidelných intervalech stiskněte v požadovaném tempu tlačítko TAP TEMPO.**

TM-50 detekuje interval použitý při klepání na tlačítko, zobrazí jej jako hodnotu BPM (doby za minutu) a tu nastaví jako tempo. Zatímco je tempo detekováno, na displeji se objeví "●".

Je-li BPM, detekované prostřednictvím tap tempo, menší než 30, na displeji se objeví "Lo" a tempo bude nastaveno na hodnotu "30".

Přesáhne-li BPM, detekované prostřednictvím tap tempo, hodnotu 252, na displeji se objeví "Hi" a tempo bude nastaveno na hodnotu "252".

3. Stiskem **START/STOP** spustíte metronom. Kyvadlo metronomu se bude kývat zleva doprava podle tempa, stejně tak tlačítko **TAP TEMPO** bude blikat v tempu.

 Tap tempo může být také vstupem, když používáte metronom.

4. Hrajte podle tempa.
5. Stiskem tlačítka START/STOP zastavíte metronom.

---

## Použití ladičky a metronomu najednou

---

TM-50 vám umožní používat ladičku a metronom najednou.

Více detailů o práci s ladičkou a metronomem najdete v sekcích “Použití ladičky” a “Použití metronomu”.

## Použití ladičky a metronomu najednou

Například, hrajete-li podle metronomu a všimnete si, že máte nástroj rozladěný, můžete nechat metronom běžet a přitom ladit.

Postupujte takto:

1. Stiskněte tlačítko **METRONOME ON**.
2. Stiskem **START/STOP** spustíte metronom.

Je-li to nutné, určete tempo a délku taktu atd.

**Nastavení tempa:** Použijte tlačítka **TEMPO ▲, ▼**.

**Nastavení délky taktu:** Použijte tlačítka **BEAT ▲, ▼**.



Používáte-li ladičku a metronom najednou, nelze zvolit “trioly”, “trioly bez prostřední doby”, “kvartoly” nebo “kvartoly bez prostředních dob” jako délku taktu.

### **3. Stiskem tlačítka TUNER ON vstoupíte do režimu Meter.**

Na displeji se objeví stupnice ladění. Tempo metronomu je indikováno blikáním tlačítka TAP TEMPO.

Chcete-li ladit v režimu Sound Out, měli byste pak stisknout tlačítko SOUND. Chcete-li ladit v režimu Sound Back, stiskněte tlačítko SOUND BACK.

### **Ladění v režimu Meter**

Když zahrájete jeden tón na svůj nástroj, na displeji se objeví název noty, která je nejbližší výšce tónu, který jste zahráli. Laděte svůj nástroj a sledujte stupnici a ukazatel ladění.

### **Ladění v režimu Sound Out**

Naladěte nástroj dle výšky, kterou slyšíte.

### **Ladění v režimu Sound Back**

Pomocí tónu, stupnice ladění a ukazatele ladění naladěte nástroj.


- 4.** Po dokončení ladění stiskněte tlačítko TUNER ON a METRONOME ON, čímž vypnete ladičku a metronom.



---

## Podsvícení

---

Je-li potřeba, tlačítkem Backlight “” zapnete podsvícení.

Každý stiskem tlačítka Backlight můžete přepínat mezi Soft→Auto→Off→Soft...

**Soft:** Podsvícení nízké intenzity s malou spotřebou baterie.

**Auto:** Když je na vstupu tón a stisknete tlačítko, podsvícení se plně rozsvítí. Není-li však tón na vstupu a nestisknete žádné tlačítko po dobu 10 vteřin, nastavení podsvícení se automaticky přepne na soft.

**Off:** Podsvícení se nerozsvítí.

---

## Specifikace

---

### Sekce Tuner (ladička)

- Stupnice: 12-notové temperované  
Rozsah detekce\*: C1 (32.70 Hz)–C8 (4186.01Hz)  
pro sinusoidu  
Referenční tón: C3 (130.81 Hz)–C6 (1,465Hz)  
3 oktávy  
Režimy ladění: Režim Meter (AUTO),  
režim Sound Out (MANUAL),  
režim Sound Back (AUTO)  
Rozsah kalibrace: A4 = 410Hz–480Hz (1Hz krok)  
Přesnost detekce: Lepší než ±1 cent  
Přesnost zvuku: Lepší než ±1 cent

### Sekce Metronome

- Rozsah tempa: 30–252 dob za minutu (bpm)  
Nastavení tempa: PENDULUM STEP, FULL  
STEP, TAP TEMPO

Délky taktu: 0–9 dob, duoly, trioly, trioly bez  
prostřední doby, kvartoly,  
kvartoly bez prostředních  
dob

Přesnost tempa:  $\pm 0,3\%$

### Hlavní specifikace

Konektory: INPUT jack (1/4" mono),  
PHONES jack (1/8" mini)

Reproduktor: Dynamický (ø23mm)

Zdroj napájení: Dvě AAA baterie (3V)

Životnost baterie:

Ladička... 70/44/26 hodin  
(podsvícení: Off/Soft/ Auto,  
A4 trvalý vstup, použití  
zinek-uhlík baterií)

Metronom... 55/35/22 hodin  
(podsvícení: Off/Soft/ Auto,  
tempo 120, čtyři doby,  
maximální hlasitost, použití  
zinek-uhlík baterií)

Rozměry: 111 (Š) x 74 (H) x 18 (V) mm  
/4.37" (Š) x 2.91" (H) x 0.71" (V)

Hmotnost: 106 g (3.77 oz.) včetně  
přiložených baterií

V balení: Uživatelský manuál, dvě AAA  
baterie

Kalibrace a referenční tón ladičky, stejně jako  
tempo, takt, Pendulum Step, Full Step a  
nastavení podsvícení metronomu zůstanou  
uloženy, i když přístroj vypnete. Nicméně, když  
vyměníte baterie, tato nastavení se vrátí na  
následující standardní hodnoty.

**Standardní hodnoty:**

Kalibrace = 440 Hz, Rozsah detekce = A4,

Tempo = 120, Délka taktu = čtyři doby,

Typ nastavení tempa = PENDULUM

STEP, Nastavení podsvícení = off

- \* Dokonce i když je výška v rozsahu detekce, TM-50 ji nemusí správně detekovat, obsahuje-li zvuk více harmonických tónů (jako například nízké a vysoké tóny na akustickém pianu), nebo pokud má tón nástroje rychlý dozvuk.

Specifikace a vzhled jsou předmětem změn bez předchozího upozornění.